
**OUTDOOR PIR/COMBINATION DETECTOR**
**VX SHIELD series**
**BATTERY OPERATED MODEL**

VXS-R	: Standard battery operated model
VXS-RAM	: +Anti-masking
VXS-RDAM-X5	: +10.525 GHz Microwave
VXS-RDAM-X8	: 10.587 GHz

**1**
**Introduction**

FR Introduction DE Einleitung IT Introduzione ES Introducción PT Introdução NL Inleiding

Full information, with multilanguage, available in ;


<http://navi.optex.net/manual/50108>

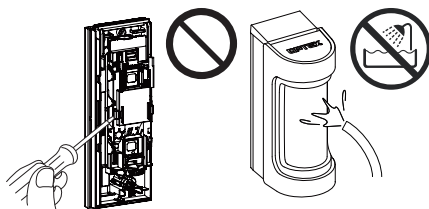
- EN** • This "Quick Reference" is the part of the entire installation instructions that guides the installation procedures for installers.  
• Get the full information with multi-language of the installation instructions in the web site.  
• If you need a guide to the operation of the whole system, please consult your installer of the entire system.
- FR** • Cette "Quick Reference" est la partie des instructions d'installation entières qui guide les procédures d'installation pour les installateurs.  
• Obtenez les informations complètes avec multi-langue des instructions d'installation dans le site Web.  
• Si vous avez besoin d'un guide pour le fonctionnement du système dans son ensemble, s'il vous plaît consulter votre installateur de l'ensemble du système.
- DE** • Dieses "Quick Reference" ist der Teil der gesamten Installationsanweisungen, die die Installationsverfahren für Installateure führt.  
• Holen Sie sich die vollständige Information mit mehrsprachiger der Installationshinweise in der Website.  
• Wenn Sie einen Leitfaden für den Betrieb des Systems als Ganzes benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur des gesamten Systems.
- IT** • Questa "Guida rapida" è la parte di tutto il istruzioni di installazione che guida le procedure di installazione per gli installatori.  
• Ottenere le informazioni complete con il multi-linguaggio delle istruzioni di installazione nel sito web.  
• Se occorre una guida per il funzionamento del sistema nel suo complesso, consultare l'installatore dell'intero sistema.
- ES** • Este "Referencia rápida" es la parte de la totalidad de las instrucciones de instalación que guía los procedimientos de instalación para los instaladores.  
• Obtener la información completa con multi-idioma de las instrucciones de instalación en el sitio web.  
• Si necesita una guía para el funcionamiento del sistema en su conjunto, por favor consulte a su instalador de todo el sistema.
- PT** • Este "Referência Rápida" é parte de toda as instruções de instalação que orienta os procedimentos de instalação para os instaladores.  
• Obter as informações completas com multi-idioma das instruções de instalação no web site.  
• Se você precisa de um guia para a operação do sistema como um todo, por favor consulte o seu instalador de todo o sistema.
- NL** • Deze "Snelle referentie" maakt deel uit van de totale installatieaanwijzingen die de installateur door de installatieprocedures leiden.  
• Krijg de volledige meertalige informatie van de installatieaanwijzingen van de website.  
• Als u richtlijnen nodig hebt over de werking van het gehele systeem, raadpleeg dan de installateur van het gehele systeem.

**2**
**Manufacturer's statement**

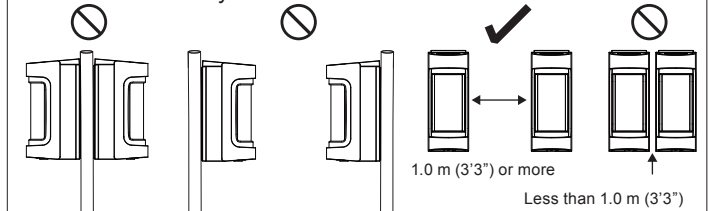
FR Déclaration du fabricant DE Herstellererklärung IT Dichiarazione del costruttore ES Declaración del fabricante PT Declaração do fabricante NL Mededeling van de fabrikant

**Warning**

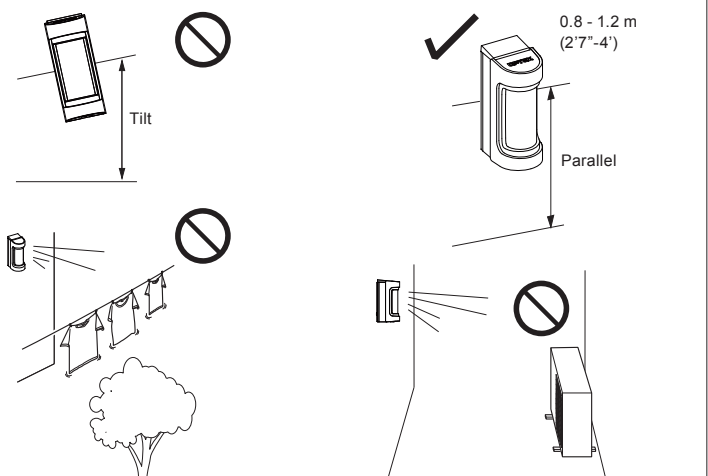
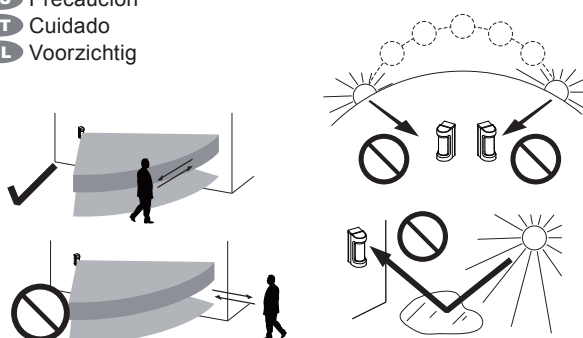
- FR Avertissement  
DE Warnung  
IT Avvertenza  
ES Aviso  
PT Aviso  
NL Waarschuwing



&lt;&lt; VXS-RDAM only &gt;&gt;


**Caution**

- FR Attention  
DE Vorsicht  
IT Attenzione  
ES Precaución  
PT Cuidado  
NL Voorzichtig



### 3-1. Parts identifications

**FR** Identification des pieces **DE** Teile-identifikation **IT** Descrizione delle parti  
**ES** Identificación de los partes **PT** Identificação de peças **NL** Identificatie onderdelen

**Face cover**  
**FR** Couverture de visage  
**DE** Gesichts-Abdeckung  
**IT** Copertura del fronte  
**ES** Cubierta de la cara  
**PT** Cobrir o rosto  
**NL** Gezicht te bedekken

**Cover unit**  
**FR** Unité de couverture  
**DE** Abdeckungseinheit  
**IT** Unità di copertura  
**ES** Unidad de cubierta  
**PT** Unidade de cobertura  
**NL** Afdekkingseenheid

**Main unit**  
**FR** Unité principale  
**DE** Haupteinheit  
**IT** Unità principale  
**ES** Unidad principal  
**PT** Unidade principal  
**NL** Hoofdeenheid

**Cap**  
**FR** Casquette  
**DE** Kappe  
**IT** Berretto  
**ES** Gorra  
**PT** Boné  
**NL** Dop

**Mounting plate**  
**FR** Plaque de montage  
**DE** Montageplatte  
**IT** Base di fissaggio  
**ES** Soporte de montaje  
**PT** Placa de montagem  
**NL** Montageplaat

**Back box**  
**FR** Boîtier arrière  
**DE** Rückkasten  
**IT** Scatola posteriore  
**ES** Caja trasera  
**PT** Caixa traseira  
**NL** Achterkant van de kast

### <Accessories>

**FR** Accessoires **DE** Zubehör **IT** Accessori **ES** Accesorios **PT** Acessórios  
**NL** Accessoires

**Connector for POWER and ALARM**

**Connector for TROUBLE**

**Velcro tape**

**Masking seal x 3**

**Screw kit**  
 For wall mounting  
 Screw (4 x 20 mm)

### <Options>

**FR** Options **DE** Optionen **IT** Opzioni **ES** Opciones **PT** Opções **NL** Opties

**Option cover unit (White / Black)**  
**FR** Unité de couverture options (Blanc / Noir)  
**DE** Abdeckungseinheit optionen (Weiß / Schwarz)  
**IT** Unità di copertura opzioni (Bianca / Nero)  
**ES** Unidad de cubierta opciones (Blanco / Negro)  
**PT** Unidade de cobertura opções (Branco / Preto)  
**NL** Optie afdekkingseenheid (wit / zwart)

**Battery box (RBB-01)**  
**FR** Boîtier de batterie  
**DE** Batteriefach  
**IT** Contenitore di batteria  
**ES** Caja de batería  
**PT** Caixa de bateria  
**NL** Batterijvak

**Face cover (White / Silver / Black)**  
**FR** Couverture de visage (Blanc / Argent / Noir)  
**DE** Gesichts-Abdeckung (Weiß / Silber / Schwarz)  
**IT** Copertura del fronte (Bianca / Argento / Nero)  
**ES** Cubierta de la cara (Blanco / Plata / Negro)  
**PT** Cobrir o rosto (Branco / Prata / Preto)  
**NL** Gezicht te bedekken (wit / zilver / zwart)

### 3-2. Wireless transmitter size

- FR** Taille de l'émetteur sans fil **DE** Abmessungen Funksender  
**IT** Dimensioni trasmettitore wireless **ES** Tamaño del transmisor inalámbrico  
**PT** Medidas do transmissor sem fio **NL** Afmetingen draadloze zender

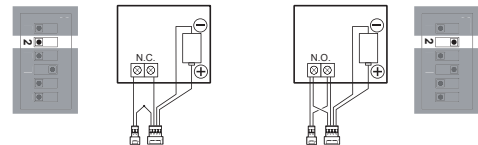
**Battery box (RBB-01) option**  
**Battery box (RBB-01) option**  
**FR** Boîtier de batterie  
**DE** Batteriefach  
**IT** Contenitore di batteria  
**ES** Caja de batería  
**PT** Caixa de bateria  
**NL** Batterijvak

Unit: mm (inch)

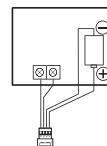
### 3-3. Wireless transmitter connection

- FR** Connexion de l'émetteur sans fil **DE** Funksender Anschluss  
**IT** Collegamento trasmettitore wireless **ES** Conexión transmisor inalámbrico  
**PT** Conexão transmissor sem fio **NL** Aansluiting draadloze zender

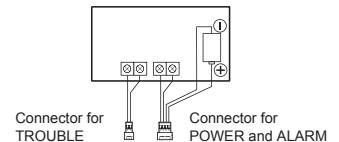
1 Alarm and Trouble monitored with 1 external input.



2 Alarm monitored with 1 external input.



3 Alarm and Trouble monitored with 2 external inputs.



### 3-4. Before mounting

- FR** Avant l'ontage **DE** Vor der montage **IT** Prima dell' montaggio  
**ES** Antes de la montaje **PT** Antes da montagem **NL** Voor de montage

1

**- Excessive turn**  
**FR** Tour excessive  
**DE** Übermäßige Wende  
**IT** Svolta eccessiva  
**ES** Girando excesiva  
**PT** Viragem excessiva  
**NL** Overmatig verdraaien

**- Reverse rotation**  
**FR** Rotation inverse  
**DE** Rückwärtsdrehung  
**IT** Rotazione inversa  
**ES** Rotación inversa  
**PT** Rotação reversa  
**NL** Omgekeerde rotatie

Snap!  
 Lock Unlock

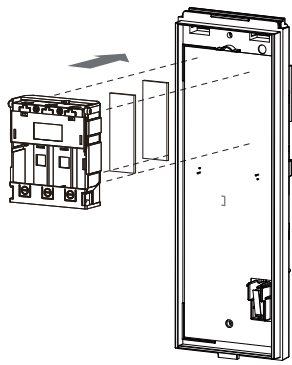
2

3

4

### 3-5. Battery installation / replacement

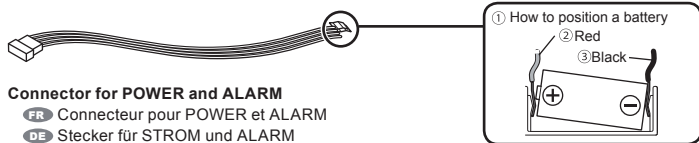
- FR Installation des batteries / remplacement DE Batterie Installation / Ersatz  
 IT Installazione delle batterie / sostituzione ES Instalación de la batería / reemplazo  
 PT Instalação da bateria / substituição NL Installatie/vervanging van de batterij



- Reverse polarity**  
 FR Polarité inversée  
 DE Umgekehrte Polarität  
 IT Polarità inversa  
 ES Polaridad inversa  
 PT Polaridade reversa  
 NL Omgekeerde polariteit
- Mix old and new**  
 FR Mélanger ancien et nouveau  
 DE Mischen Sie alte und neue  
 IT Mescolare vecchio e nuovo  
 ES Mezclar viejo y nuevo  
 PT Misture velho e novo  
 NL Oude en nieuwe door elkaar gebruiken

#### ① How to position a battery

- FR Comment positionner une batterie  
 DE Wie eine Batterie zu positionieren  
 IT Come posizionare una batteria  
 ES Cómo posicionar una batería  
 PT Como posicionar uma bateria  
 NL Het plaatsen van een batterij



#### Connector for POWER and ALARM

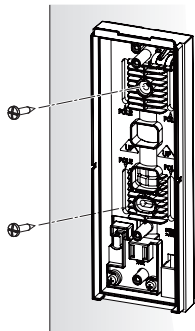
- FR Connecteur pour POWER et ALARM  
 DE Stecker für STROM und ALARM  
 IT Connettore per ALIMENTAZIONE e ALLARME  
 ES Conectores para ALIMENTACIÓN y ALARMA  
 PT Conector para ALIMENTAÇÃO e ALARME  
 NL Connector voor stroomvoorziening en ALARM

- ② Red**  
 FR Rouge  
 DE Rot  
 IT Rosso  
 ES Rojo  
 PT Vermelho  
 NL Rood
- ③ Black**  
 FR Noir  
 DE Schwarz  
 IT Nero  
 ES Negro  
 PT Preto  
 NL Zwart

✓Refer to RBB-01(option) manual.

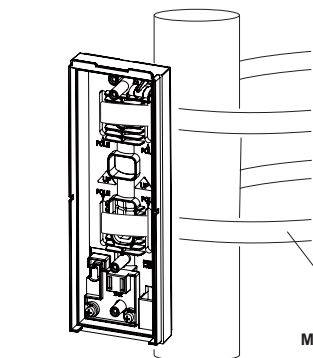
### 3-6. Mounting

- FR Montage DE Montage IT Montaggio ES Montaje PT Montagem  
 NL Montage



#### Wall mount

- FR Montage mural  
 DE Wandmontage  
 IT Montaje a parete  
 ES Montagem en pared  
 PT Montagem na parede  
 NL Wandmontage



#### Pole mount

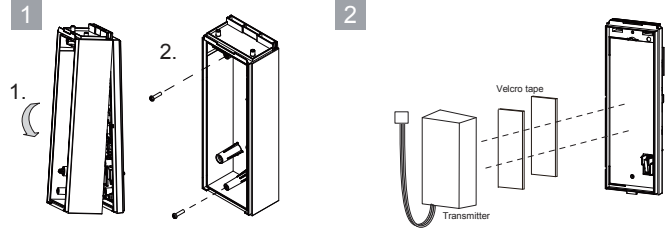
- FR Montage sur poteau  
 DE Pfostenmontage  
 IT Montaggio su palo  
 ES Montaje en poste  
 PT Montagem no poste  
 NL Paalmontage

#### Metal band ≤ 25 mm (1 inch) in width

- FR Ruban métallique ≤ 25 mm (1 pouce) de largeur  
 DE Metal-Band ≤ 25mm (1 Zoll) in der Breite  
 IT Metal band ≤ 25 mm (1 pollice) di larghezza  
 ES Banda de metal ≤ 25 mm (1 pulgada) de ancho  
 PT Banda de metal ≤ 25 mm (1 polegada) de largura  
 NL Metalen band ≤ 25 mm (1 inch) breed

### 3-7. Assembling and wiring

- FR Assemblage et câblage DE Zusammenstellung und Verdrahtung  
 IT Assemblaggio e cablaggio ES Asamblea y cableado  
 PT Assembléa e fiação NL Assemblage en bedrading



#### 3 Connect

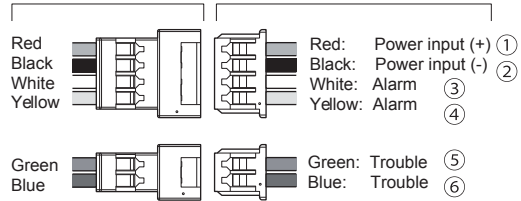
- FR Connecte DE Verbinden IT Collegare ES Conectar PT Conectar NL Verbinden

#### Transmitter side

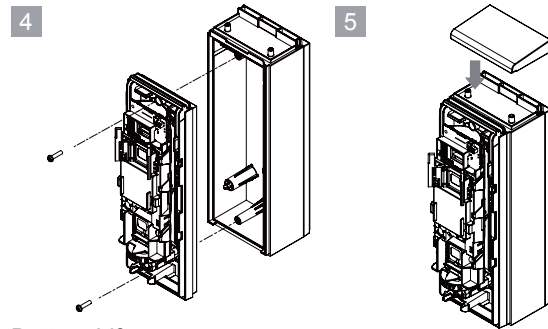
- FR Côté de l'émetteur  
 DE Senderseite  
 IT Lato trasmettitore  
 ES Lado del transmisor  
 PT Lado transmissor  
 NL Zijde van de zender

#### Main unit side

- FR Côté de l'unité principale  
 DE Hauptgerät -Seite  
 IT Lato Unità principale  
 ES Lado de la unidad principal  
 PT Lado da unidade principal  
 NL Zijkant van de hoofdeeenheid



	①	②	③	④	⑤	⑥
FR	Rouge: entrée d'alimentation (+)	Noir: entrée d'alimentation (-)	Blanc: Alarme	Jaune: Alarme	Vert: Problème	Bleu: Problème
DE	Rot: Stromeingang (+)	Schwarz: Stromeingang (-)	Weiß: Alarm	Gelb: Alarm	Grün: Störung	Blau: Störung
IT	Rosso: Potenza assorbita (+)	Nero: Potenza assorbita (-)	Bianco: Allarme	Giallo: Allarme	Verde: Problema	Blu: Problema
ES	Rojo: Entrada de energía (+)	Negro: Entrada de energía (-)	Blanco: Alarma	Amarillo: Alarma	Verde: Problema	Azul: Problema
PT	Vermelho: Entrada de alimentação (+)	Preto: Entrada de alimentação (-)	Branco: Alarme	Amarelo: Alarme	Verde: Problema	Azul: Problema
NL	Rood: Voedingsaansluiting (+)	Zwart: Voedingsingang (-)	Wit: Alarm	Geel: Alarm	Groen: Problemen	Blauw: Problemen



#### Battery Life

- FR Vie de la batterie ; environ fois depuis des années  
 DE Batterielebensdauer ; etwa Zeit in Jahren  
 IT Durata della batteria ; circa volta dopo anni  
 ES Duración de la batería ; aproximadamente el tiempo en años  
 PT Vida útil da bateria ; cerca de vez em anos  
 NL Levensduur batterij ; geschatte duur in jaren

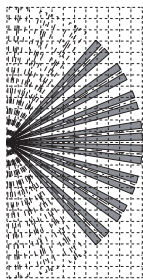
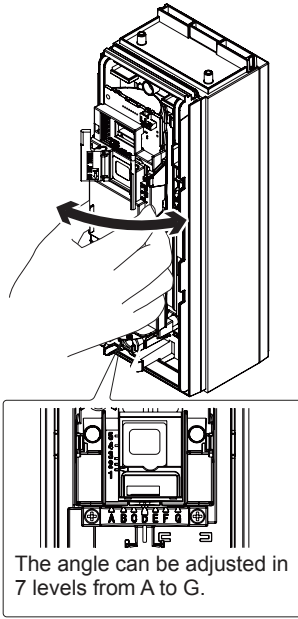
Battery type	Model				
	VXS-R / -RAM	VXS-R	-RAM	VXS-RDAM	
CR123A (3 V DC, 1300 mAh)	Interval (sec.)	120	5	120	5
CR2 (3 V DC, 750 mAh)	Approx. years	6	5	4	3
1/2 AA (3 V DC, 1000 mAh)		4	3	2	1
		5	4	3	2

Calculations based on ; Single type battery, no power sharing with transmitter, LED OFF and Anti-masking ON.

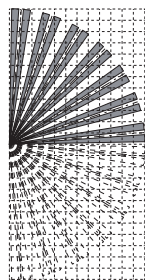
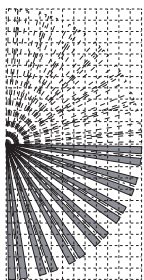
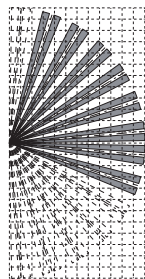
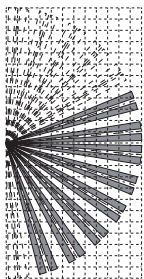
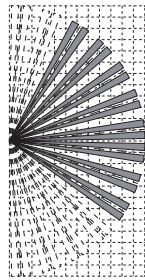
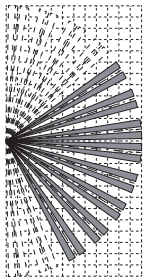
- FR Calculs basés sur ; batterie de type simple, pas de partage du pouvoir avec l'émetteur, LED OFF et Anti-masquage ON  
 DE Die Berechnungen basieren auf ; Einzelbatterie, keine Machtteilung mit Sender, LED AUS und Anti-Maskierung AUF  
 IT I calcoli sulla base ; tipo di batteria singola, senza la condivisione del potere con il trasmettitore, il LED OFF e Anti-mascheramento ON  
 ES Los cálculos basados en ; Tipo de batería sola, sin compartir el poder con el transmisor, el LED OFF y Anti-enmascaramiento EN  
 PT Cálculos efectuados com base no ; tipo de bateria única, sem divisão de poder com o transmissor, o LED OFF e Anti-mascaramento ON  
 NL Berekeningen gebaseerd op ; enkel soort batterij, geen deling van stroom met zender, LED UIT en antimaskinging AAN.

4-1. PIR detection area

- FR** PIR zone de detection
- DE** PIR Erfassungsbereich
- IT** PIR area di rilevamento
- ES** PIR área de detección
- PT** PIR área de detecção
- NL** Detectiegebied PIR

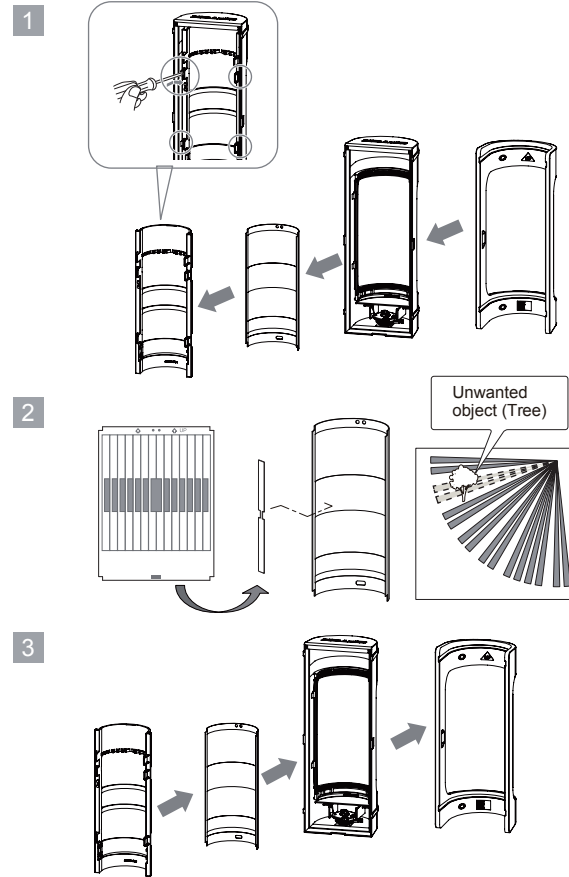


- Factory default**
- FR** Défaut
  - DE** Werkseinstellung
  - IT** Predefinita
  - ES** Defecto
  - PT** Configuração de fábrica
  - NL** Fabrieksinstellingen



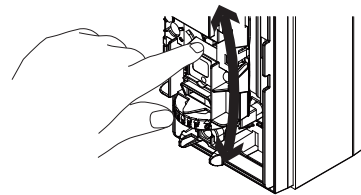
4-2. PIR area masking

- FR** PIR zone de masquage
- DE** PIR Bereichsmaskierung
- IT** PIR mascheramento
- ES** PIR área de enmascaramiento
- PT** PIR área de mascaramento
- NL** PIR gebiedsmasking



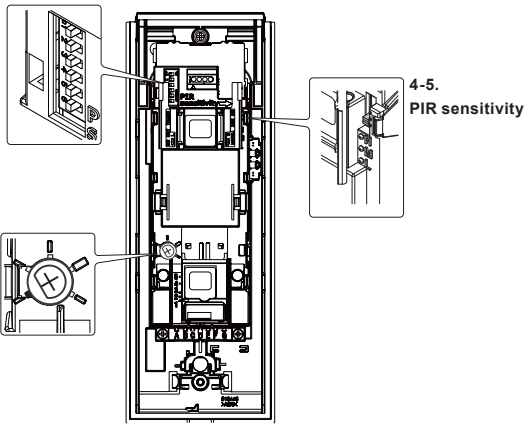
4-3. Detection length adjustment

- FR** Réglage de la distance de détection
- DE** Länge des Erfassungsbereichs einstellen
- IT** Regolazione distanza di rilevamento
- ES** Ajuste de la distancia de detección
- PT** Ajuste da extensão da detecção
- NL** Detectie lengteverstelling

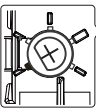


Vertical area adjustment	Detection area	MW sensitivity adjustment

4-4. DIP switch setting



MW sensitivity adjustment



4-4. DIP switch setting

- FR Réglages des interrupteur DIP
- DE Schaltereinstellungen
- IT Impostazioni degli interruttori DIP
- ES Ajuste del conmutador DIP
- PT Ajuste da chave DIP
- NL Instellingen DIP-switches

VXS-R		VXS-RAM		VXS-RDAM	
OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON
N.C	N.O	N.C	N.O	N.C	N.O
120s	5s	120s	5s	120s	5s
N/A (future use)	N/A (future use)	N/A (future use)	N/A (future use)	N/A (future use)	N/A (future use)

A Default
B NORM
C IMMUNITY

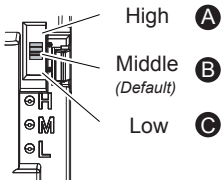
	1	2	3	4
EN	LED	Alarm&Trouble	Battery saving timer	Anti-masking
FR	LED	Alarme&problème	Minuterie d'économie des batteries	Anti-masquage
DE	LED	Alarm&Trouble	Batterie Energiespar-Timer	Anti-masking
IT	LED	Allarme&guasto	Tempo risparmio batteria	Anti-mascheramento
ES	LED	Alarma&problemas	Temporizador de ahorro de batería	Antienmascaramiento
PT	LED	Alarme&problemas	Timer de economia de carga da bateria	Antimascaramento
NL	LED	Alarm en problemen	Batterij besparing timer	Antimaskering

	5	6
EN	MW immunity	Future use
FR	Immunité-MW	Usage futur
DE	MW-immunität	Zukünftiger Gebrauch
IT	Immunità MW	Utilizzo futuro
ES	Inmunidad MW	Uso futuro
PT	Imunidade MW	Uso futuro
NL	MW-immuniteit	Toekomstig gebruik

	A	B	C
Default	Default	Normal	Immunity
Défaut	Défaut	Normal	Immunité
Definito	Definito	Normal	Immunität
Predefinito	Predefinito	Normale	Immunità
Defecto	Defecto	Normal	Inmunidad
Padrão	Padrão	Normal	Imunidade
Standaard	Standaard	Normaal	Immuniteit

4-5. PIR sensitivity

- FR Sensibilité PIR
- DE PIR-Empfindlichkeit
- IT Sensori all' PIR
- ES Sensibilidad PIR
- PT Sensibilidade do PIR
- NL PIR gevoeligheid



	A	B	C
FR	Haute	Moyen	Faible
DE	Hoch	Mittel	Niedrig
IT	Alta	Media	Bassa
ES	Alta	Media	Baja
PT	Alta	Média	Baixa
NL	Hoog	Middelmatig	Laag

5 Checking

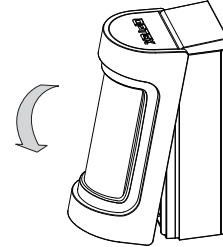
- FR Vérification
- DE Überprüfung
- IT Verifica
- ES Comprobación
- PT Checagem
- NL Controleren

5-1. Walk test

- FR Test de marche
- DE Gehtest
- IT Prova di movimento
- ES Prueba de funcionamiento
- PT Test de caminhada
- NL Looptest

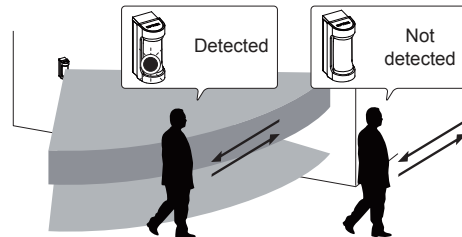
1 Close the cover unit, "WALK TEST" starts automatically.

- FR Fermez l'unité de couverture, "Test de marche" démarre automatiquement.
- DE Schließen Sie die Abdeckeinheit "Gehtest" startet automatisch.
- IT Chiudere l'unità di copertura, "Prova di movimento" avvia automaticamente.
- ES Cierre a colocar la unidad de cubierta, "Prueba de funcionamiento" se inicia automáticamente.
- PT Feche a unidade de cobertura, "Test de caminhada" inicia-se automaticamente.
- NL Sluit de afdekkingseenheid terug; de "Looptest" start automatisch



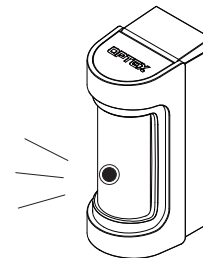
2 Check that LED lights for 2 seconds when the intended object is detected.

- FR Vérifier que les lumières LED pour 2 secondes lorsque l'objet visé est détecté.
- DE Prüfen Sie, ob LED-Leuchten für 2 Sekunden, wenn das beabsichtigte Objekt erkannt wird.
- IT Controllare che le luci LED per 2 secondi quando viene rilevato l'oggetto desiderato.
- ES Comprobar que las luces LED de 2 segundos cuando se detecta el objeto pretendido.
- PT Verifique se as luzes LED para 2 segundos quando o objeto pretendido for detectado.
- NL Controleer dat de LED-lampjes gedurende 2 seconden oplichten wanneer het bedoeld voorwerp wordt waargenomen



3 "WALK TEST" expires 3 minutes after closing the cover unit, with LED blinks for 5 seconds.

- FR "Test de marche" expire 3 minutes après le fermeture de l'unité de couverture, avec LED clignote pendant 5 secondes.
- DE "Gehtest" gültig bis 3 Minuten nach Abdeckeinheit zu schließen, mit LED für 5 Sekunden blinkt.
- IT "Prova di movimento" scade 3 minuti dopo aver chiuso l'unità di copertura, con LED lampeggia per 5 secondi.
- ES "Prueba de funcionamiento" expira 3 minutos después de cerrar la unidad de cubierta, con el LED parpadea durante 5 segundos.
- PT "Test de caminhada" expira 3 minutos depois de fechar da unidade de cobertura, com LED pisca durante 5 segundos.
- NL De "looptest" verstrijkt 3 minuten na het sluiten van de afdekkingseenheid, waarbij de LED gedurende 5 seconden knippert

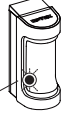


## 5-2. LED indication


FR LED d'indication DE LED-Anzeige IT Indicazioni LED  
 ES Indicación del LED PT Indicação do LED NL LED-indicator

### VXS-R

**Warm-up**  
Blinks for 60 sec. or less.



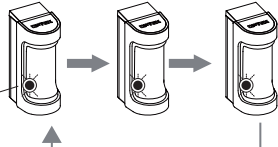
**Alarm**  
Lights for 2 sec.



FR Rouge; **Préparation**; Clignote pendant 60 sec. ou moins.  
 DE Rot; **Aufwärmen**; Blinkt für 60 Sekunden. oder weniger.  
 IT Rosso; **Preparazione**; Lampeggia per 60 sec. o meno.  
 ES Rojo; **Calentamiento**; Parpadea durante 60 sec. o menos.  
 PT Vermelho; **Aquecimento**; Pisca por 60 s ou menos.  
 NL Rood; **opwarmen**; knippert gedurende 60 sec. of minder.

FR Rouge; **Alarm**; S'allume pendant 2 sec.  
 DE Rot; **Alarme**; Leuchtet für 2 Sekunden.  
 IT Rosso; **Alarm**; Si accende per circa 2 sec.  
 ES Rojo; **Alarma**; Se enciende durante 2 sec.  
 PT Vermelho; **Alarme**; Acende por 2 sec.  
 NL Rood; **alarm**; licht gedurende 2 sec. op

### VXS-RAM

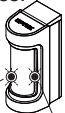


**Masking detection**  
Blinks 3 times & repeats


FR Rouge; **Détection de masquage**; Clignote 3 fois, puis se répète.  
 DE Rot; **Maskierungswahrnehmung**; Blinkt wiederholend dreimal.  
 IT Rosso; **Mascheramento**; Lampeggia 3 volte e quindi ripete il ciclo.  
 ES Rojo; **Mascaramiento**; Parpadea 3 veces y después de repite.  
 PT Vermelho; **Mascaramento**; Pisca 3 vezes e repete.  
 NL Rood; **maskeringsdetectie**; knippert 3 keer en herhaalt dit

### VXS-RDAM


**Warm-up**  
Blinks for 60 sec. or less.



**Alarm**  
Lights for 2 sec.



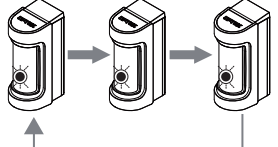
**MW detection**  
Lights for 2 sec.



FR Rouge&Jaune; **Préparation**; Clignote pendant 60 sec. ou moins.  
 DE Rot&Gelb; **Aufwärmen**; Blinkt für 60 Sekunden. oder weniger.  
 IT Rosso&Giallo; **Preparazione**; Lampeggia per 60 sec. o meno.  
 ES Rojo&Amarillo; **Calentamiento**; Parpadea durante 60 sec. o menos.  
 PT Vermelho&Amarelo; **Aquecimento**; Pisca por 60 s ou menos.  
 NL Rood & geel; **opwarmen**; knippert gedurende 60 sec. of minder.

FR Rouge; **Alarm**; S'allume pendant 2 sec.  
 DE Rot; **Alarme**; Leuchtet für 2 Sekunden.  
 IT Rosso; **Alarm**; Si accende per circa 2 sec.  
 ES Rojo; **Alarma**; Se enciende durante 2 sec.  
 PT Vermelho; **Alarme**; Acende por 2 sec.  
 NL Rood; **alarm**; licht gedurende 2 sec. op

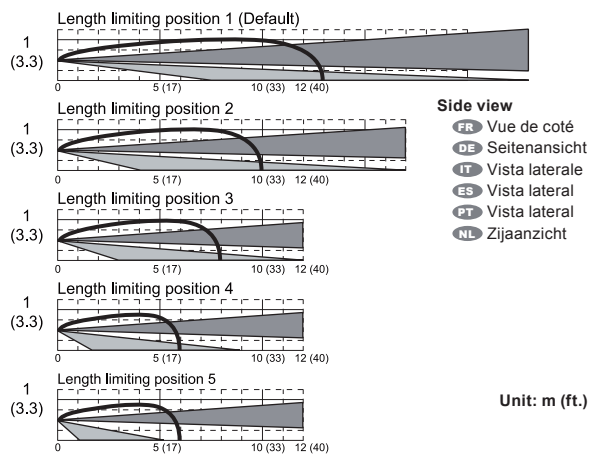
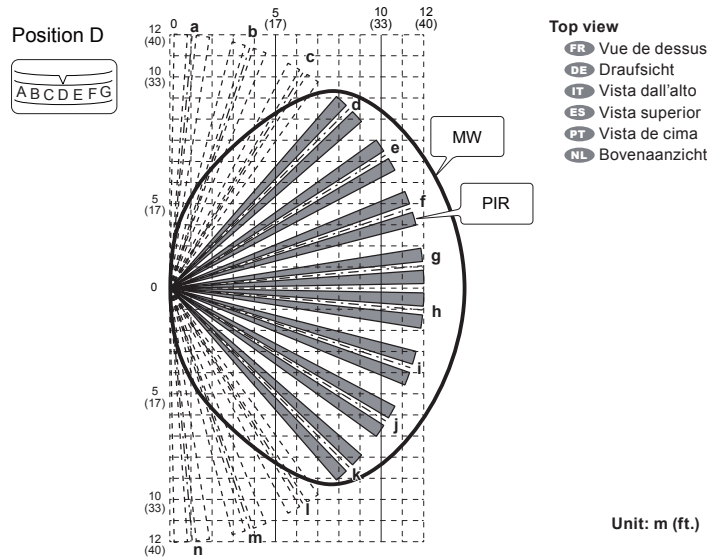
FR Jaune; **Détection hyperfréquence**; S'allume pendant 2 sec.  
 DE Gelb; **MW-Wahrnehmung**; Leuchtet für 2 Sekunden  
 IT Giallo; **Rilevazione di MW**; Si accende per circa 2 sec.  
 ES Amarillo; **Detección por MW**; Se enciende fijo durante 2 sec.  
 PT Amarelo; **Deteção por MW**; Acende por 2 sec.  
 NL Geel; **MW-detectie**; licht gedurende 2 sec. op



**Masking detection**  
Blinks 3 times & repeats

FR Rouge; **Détection de masquage**; Clignote 3 fois, puis se répète.  
 DE Rot; **Maskierungswahrnehmung**; Blinkt wiederholend dreimal.  
 IT Rosso; **Mascheramento**; Lampeggia 3 volte e quindi ripete il ciclo.  
 ES Rojo; **Mascaramiento**; Parpadea 3 veces y después de repite.  
 PT Vermelho; **Mascaramento**; Pisca 3 vezes e repete.  
 NL Rood; **maskeringsdetectie**; knippert 3 keer en herhaalt dit

## 6 Detection area



## 7 Specifications

Model	VXS-R	VXS-RAM	VXS-RDAM
Detection method	Passive infrared		Passive infrared & Microwave
PIR Coverage	12 m (40 ft) 90° wide / 16 zones		
PIR distance limit	2.5 to 12 m (5 levels)		
Detectable speed	0.3 to 2.0 m / s (1' to 6'7" / s)		
Sensitivity	2.0 °C (3.6 °F) at 0.6 m / s		
Power input	3 to 9 V DC Lithium or Alkaline Battery		
Current draw (except walk test)	9 µA standby / 4 mA max. at 3 V DC	10 µA standby / 4 mA max. at 3 V DC	18 µA standby / 8 mA max. at 3 V DC
Alarm period	2.0 ± 0.1 sec.		
Warm-up period	Approx. 60 sec. (LED blinks)		
Alarm output	N.C. / N.O. Selectable-Solid State Switch 10 V DC 0.01 A max.		
Trouble output	N.C. / N.O. Selectable-Solid State Switch 10 V DC 0.01 A max.		
LED indicator	Red LED ; 1. Warm-up 2. Alarm	Red LED ; 1. Warm-up 2. Alarm 3. Masking detection	Red LED ; 1. Warm-up 2. Alarm 3. Masking detection + Yellow LED ; 1. Warm-up 2. MW detection
(DIP switch ON or Walk test)			
Operation temperature	-20°C to +60°C (-4°F to +140°F)		-20°C to +45°C (-4°F to +113°F)
Environment humidity	95 % max.		
International protection	IP55		
Mounting	Wall, Pole (Outdoor, Indoor)		
Mounting height	0.8 to 1.2 m (2'7" to 4')		
Weight	500 g (17.6 oz.)		550 g (19.4 oz.)
Accessories	Connector for POWER and ALARM, Connector for TROUBLE, Velcro tape, Screw (4 x 20 mm) x 2, Masking seal x 3		

• Specifications and designs are subject to change without prior notice.  
 • These units are designed to detect an intruder and activate an alarm control panel.  
 Being only a part of a complete system, we cannot accept responsibility for any damages or other consequences resulting from an intrusion.

FR

Modèle	VXS-R	VXS-RAM	VXS-RDAM
Méthode de détection	Infrarouge passif		Infrarouge passif et hyperfréquence
Couverture PIR	12 m (40 ft.) 90° de largeur / 16 zones		
Limite de distance PIR	2,5 à 12 m (5 niveaux)		
Vitesse détectable	0,3 à 2,0 m / s (1' à 6'7" / s)		
Sensibilité	2,0 °C (3.6°F) à 0,6 m / s		
Alimentation	3 à 9 Vcc batterie lithium ou alcaline		
Consommation de courant (Sauf test de marche)	9 µA en veille / 4 mA max. à 3 Vcc	10 µA en veille / 4 mA max. à 3 Vcc	18 µA en veille / 8 mA max. à 3 Vcc
Période d'alarme	2,0 ± 1 sec		
Période de chauffe	Env. 60 sec. (LED clignote)		
Sortie d'alarme	N.C. / N.Ö. État sélectionnable-Solid Commutateur 10 V DC 0,01 A max.		
Sortie problème	N.C. / N.Ö. État sélectionnable-Solid Commutateur 10 V DC 0,01 A max.		
Indicateur LED	LED rouge ; 1. Chauffe 2. Alarm	LED rouge ; 1. Chauffe 2. Alarm 3. Détection de masquage	LED rouge ; 1. Chauffe 2. Alarm 3. Détection de masquage + LED Jaune ; 1. Chauffe 2. Détection de hyperfréquence
	(Interrupteur DIP ON ou Test de marche)		
Température de fonctionnement	-20 °C à +60 °C (-4°F à +140°F)		-20 °C à +45 °C (-4°F à +113°F)
Humidité	95% max.		
Protection Internationale	IP55		
Montage	Mur, poteau (extérieur, intérieur)		
Hauteur de montage	0,8 à 1,2 m (2,7 à 4,0 ft.)		
Poids	500 g (17,6 oz.)		550 g (19,4 oz.)
Accessoires	Connecteur pour POWER et ALARM, Connecteur pour TROUBLE, Bandes velcro, Vis (4 x 20 mm) x 2, joint de masquage x 3		

- Les spécifications et design sont sujets à modifications sans information préalable de notre part.
- Ces appareils sont conçus pour détecter un intrus et pour actionner un panneau de contrôle d'alarme. Comme ils font partie d'un système complet, nous ne pouvons accepter aucune responsabilité pour aucun dommage ou autre conséquence d'une intrusion.

IT

Modello	VXS-R	VXS-RAM	VXS-RDAM
Modalità di rilevazione	Infrarosso passivo		Infrarosso passivo e microonde
Copertura rivelatore PIR	12 m portata in larghezza 90° / 16 zone		
Limiti di distanza	Da 2,5 a 12 m (5 livelli)		
Velocità rilevabile	Da 0,3 a 2,0 m / s		
Sensibilità	2,0°C a 0,6 m / s		
Tensione di alimentazione	Da 3 a 9 Vc.c. batterie al litio o alcaline		
Assorbimento di corrente (Tranne prova di movimento)	9 µA standby / 4 max mA. a 3 Vc.c.	10 µA standby / 4 max mA. a 3 Vc.c.	18 µA standby / 8 mA max. a 3Vc.c.
Tempo di allarme	2,0 ± 1 sec.		
Tempo di riscaldamento	Circa 60 sec. (il LED lampeggia)		
Uscita d'allarme	N.C. / N.Ö. Selezionabile-allo stato solido 10 V CC 0,01 A max.		
Uscita guasto	N.C. / N.Ö. Selezionabile-allo stato solido 10 V CC 0,01 A max.		
Indicatore LED	LED rosso ; 1. Riscaldamento 2. Alarm	LED rosso ; 1. Riscaldamento 2. Alarm 3. Rilevamento di mascheramento	LED rosso ; 1. Riscaldamento 2. Alarm 3. Rilevamento di mascheramento + LED giallo ; 1. Riscaldamento 2. Rilevamento microonde
	(Interruptore DIP ON o Prova di movimento)		
Temperatura di funzionamento	Da -20 a 60°C		Da -20 a 45°C
Umidità ambientale	Massimo 95%		
Protezione Internazionale	IP55		
Posizioni di fissaggio	A parete o su palo (interni o esterni)		
Altezza di fissaggio	Da m 0,8 a m 1,2		
Peso	g 500		g 550
Accessori	Connettore per ALIMENTAZIONE e ALLARME, Connettore per GUASTO, Nastro velcro, Viti (da 4 x 20 mm) x 2, Etichette di mascheramento x 3		

- Le caratteristiche tecniche e l'aspetto del rivelatore sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Questi unità rilevano le intrusioni e inviano un allarme a un pannello di controllo. Essendo tuttavia soltanto componenti di sistemi completi, non accettiamo alcuna responsabilità per eventuali danni o altre conseguenze risultanti da tali intrusioni.

DE

Modell	VXS-R	VXS-RAM	VXS-RDAM
Erkennungsverfahren	Passives Infrarot		Passives Infrarot & Mikrowelle
PIR-Überdeckung	12 m 90° Weite / 16 Zonen		
PIR-Distanzlimit	2,5 to 12 m (5 Stufen)		
Erkennungs-geschwindigkeit	0,3 to 2,0 m / S		
Sensitivität	2,0 °C bei 0,6 m / S		
Stromeinspeisung	3 bis 9 VDC Lithium oder Alkali-Batterie		
Stromaufnahme (Außer Gehtest)	9 µA Standby / 4 mA max. bei 3 VDC	10 µA Standby / 4 mA max. bei 3 VDC	18 µA Standby / 8 mA max. bei 3 VDC
Alarmdauer	2,0 ± 1 Sek.		
Aufwärmphase	Ca. 60 Sek. (LED blinkt)		
Alarmausgabe	N. C. / N. O. Wählbar-Solid-State-Schalter 10 V DC 0,01 A max.		
Trouble-Ausgabe	N. C. / N. O. Wählbar-Solid-State-Schalter 10 V DC 0,01 A max.		
LED-Anzeige	Rote LED ; 1. Aufwärmen 2. Alarme	Rote LED ; 1. Aufwärmen 2. Alarme 3. Masking-Erkennung	Rote LED ; 1. Aufwärmen 2. Alarme 3. Masking-Erkennung + Gelbe LED ; 1. Aufwärmen 2. MW-Erkennung
	(DIP-Einstellung ist ON oder Gehtest)		
Betriebstemperatur	-20 °C to +60 °C		-20 °C to +45 °C
Umgebungs-luftfeuchtigkeit	Max. 95%		
Internationale Schutzarten	IP55		
Montage	Wand, Pfahl (Außen- und Innenbereich)		
Montagehöhe	0,8 - 1,2 m		
Gewicht	500 g		550 g
Zubehör	Stecker für STROM und ALARM, Stecker für STÖRUNG, Klettband, Schrauben (4 x 20 mm) x 2, Maskierungssiegel x 3		

- Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.
- Diese Geräte sind so konzipiert, dass sie einen Eindringling erkennen und einen Alarm auf dem Bedienfeld aktivieren. Da diese nur Teil eines Gesamtsystems sind, übernehmen wir keine Haftung für Schäden oder sonstige Konsequenzen, die durch einen Eindringling entstehen.

ES

Modelo	VXS-R	VXS-RAM	VXS-RDAM
Método de detección	Infrarrojos pasivos		Infrarrojos pasivos y Microondas
Cobertura PIR	12 m (40 ft) 90° ancho / 16 zonas		
Límite distancia PIR	2,5 a 12 m (5 posiciones)		
Velocidad detectable	0,3 a 2,0 m / s (1' a 6'7" / s)		
Sensibilidad	2,0°C (3.6°F) a 0,6 m / s		
Voltaje de operación	3 a 9 VCC batería de litio o alcalina		
Consumo de corriente (Salvo prueba de funcionamiento)	9 µA espera / 4 mA máx. a 3VCC	10 µA de espera / 4 mA máx. a 3 VCC	18 µA espera / 8 mA máx. a 3 VCC
Periodo alarma	2,0 ± 1 seg.		
Periodo de calentamiento	Aprox. 60 segundos (los LED parpadean)		
Salida alarma	N. C. / N.Ö. Seleccionable-sólido estado del conmutador de 10 VCC 0,01 A máx.		
Salida de problemas	N. C. / N.Ö. Seleccionable-sólido estado del conmutador de 10 VCC 0,01A máx.		
Indicador LED	LED rojo ; 1. Calentamiento 2. Alarma	LED rojo ; 1. Calentamiento 2. Alarma 3. Mascaramiento	LED rojo ; 1. Calentamiento 2. Alarma 3. Mascaramiento + LED amarillo ; 1. Calentamiento 2. Detección de MW
	(Conmutador DIP ON o Prueba de funcionamiento)		
Temperatura de trabajo	-20 °C a +60 °C (-4°F to a 140°F)		-20 °C a +45 °C (-4°F a +113°F)
Humedad ambiente	95% máx.		
Protección Internacional	IP55		
Montaje	Pared, postes (exteriores, interiores)		
Altura de montaje	0,8 a 1,2 m (2,7 a 4,0 ft.)		
Peso	500 g (17,6 oz.)		550 g (19,4 oz.)
Accesorios	Conectores para ALIMENTACIÓN y ALARMA, Conector para PROBLEMA, Cintas de velcro Tornillo (4 x 20 mm) x 2, Máscaras autoadhesivas x 3		

- Las especificaciones y el diseño pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.
- Estas unidades han sido diseñadas para detectar intrusos y activar un panel de control de alarma. Al ser sólo una parte de un sistema completo, no podemos aceptar la responsabilidad de ningún daño o consecuencia resultante de una intrusión.

PT

Modelo	VXS-R	VXS-RAM	VXS-RDAM
Método de detecção	Infravermelho Passivo		Infravermelho Passivo & Microondas
Cobertura do PIR	12 m (40 ft.) 90° de largura / 16 zonas		
Limite de distância PIR	2,5 a 12 m (5 níveis)		
Velocidade detectável	0,3 a 2,0 m / s		
Sensitivty	2,0 °C (3,6°F) a 0,6 m / s		
Corrente de entrada	3-9 VDC bateria lítio ou alcalina		
Consumo de corrente (Exceto teste de caminhada)	9 µA standby / 4 mA máx. em 3 VDC	10 µA standby / 4 mA máx. em 3 VDC	18 µA standby / 8 mA máx. em 3 VDC
Consumo de energia	2,0 ±1 sec.		
Período de aquecimento	Approx. 60 seg. (LED pisca)		
Saída de alarme	N.C. / N.O. Estado selecionáveis pelo Sólidos switch 10 V DC 0,01 A máx.		
Saída de problemas	N.C. / N.O. Estado selecionáveis pelo Sólidos switch 10 V DC 0,01 A máx.		
Indicação do LED	LED vermelho; 1. Aquecimento 2. Alarme	LED vermelho; 1. Aquecimento 2. Alarme 3. Mascaramento	LED vermelho; 1. Aquecimento 2. Alarme 3. Mascaramento + LED amarelo; 1. Aquecimento 2. Detecção por MW
	(Chave DIP ON ou teste de caminhada)		
Temperatura de operação	-20 °C a +60 °C (-4°F a +140°F)		-20 °C a +45 °C (-4°F a +113°F)
Umidade ambiente	95% máx.		
Prova de intempéries	IP55		
Montagem	Parede, Poste (Ambiente externo, interno)		
Altura de montagem	0,8 a 1,2 m (2,7 a 4,0 ft.)		
Peso	500 g (17,6 oz.)		550 g (19,4 oz.)
Acessórios	Conector para ALIMENTAÇÃO e ALARME, Conector para PROBLEMA, Fita com velcro, Parafusos (4 x 20 mm) x 2, Selo de mascaramento x 3		

- As especificações e o design estão sujeitos à alteração sem aviso prévio.
- Essas unidades foram projetadas para detectar um intruso e ativar um painel de controle de alarme. Sendo apenas parte de um sistema completo, não podemos aceitar a responsabilidade por quaisquer danos ou outras consequências resultantes de uma intrusão.

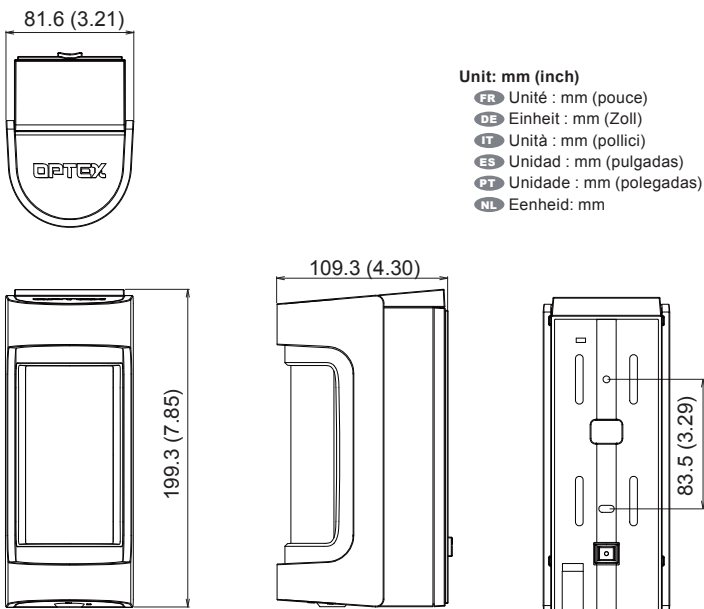
NL

Modelo	VXS-R	VXS-RAM	VXS-RDAM
Detectiemethode	Passieve infrarood		Passieve infrarood & microgolf
PIR bereik	12 m 90° breed / 16 zones		
PIR afstandslimiet	2,5 tot 12 m (5 niveaus)		
Detecteerbare snelheid	0,3 tot 2,0 m / s		
Gevoeligheid	2,0 °C bij 0,6 m / s		
Ingangsvermogen	3 tot 9 V gelijkspanning Lithium of alkalinebatterij		
Stroomverbruik (Behalve looptest)	9 µA stand-by / 4 mA maximaal bij 3 V gelijkspanning	10 µA stand-by / 4 mA maximaal bij 3 V gelijkspanning	18 µA stand-by / 8 mA maximaal bij 3 V gelijkspanning
Alarmperiode	2,0 ±1 sec.		
Opwarmingsperiode	Ongeveer 60 sec. (LED-knipperlichten)		
Alarmuitgang	N.C./N.O. instelbare halfgeleiderschakelaar 10 V gelijkspanning, 0,01 A maximaal		
Problemen met output	N.C./N.O. instelbare halfgeleiderschakelaar 10 V gelijkspanning, 0,01 A maximaal		
LED-indicator	Rode LED; 1. Opwarmen 2. Alarm	Rode LED; 1. Opwarmen 2. Alarm 3. Maskeringsdetectie	Rode LED; 1. Opwarmen 2. Alarm 3. Maskeringsdetectie + Gele LED; 1. Opwarmen 2. MW detectie
	(DIP-switch AAN of looptest)		
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +60 °C		-20 °C tot +45 °C
Luchtvochtigheid omgeving	95% max.		
Internationale bescherming	IP55		
Bevestiging	Wand, paal (buitenshuis, binnenshuis)		
Bevestigingshoogte	0,8 tot 1,2 m		
Gewicht	500 g		550 g
Accessoires	Connector voor Stroomvoorziening en ALARM, connector voor PROBLEMEN, Klittenband, schroef (4 x 20 mm) x 2, maskeringszegel x 3		

- Technische gegevens en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Deze eenheden zijn ontworpen om een indringer waar te nemen en een alarmbedieningspaneel te activeren. Omdat het slechts een deel van een compleet systeem is, kunnen wij geen verantwoordelijkheid voor eventuele schade of andere gevolgen van een inbreuk accepteren.

## 8 Dimensions

FR Dimensions DE Abmessungen IT Dimensioni ES Dimensiones PT Dimensões NL Afmetingen



## 9 Compliance

FR Conformité DE Beachtung IT Conformità ES Conformidad PT Conformidade NL Naleving

- OPTEX declares that VXS-RDAM complies with RE Directive 2014/53/EU. Whole document of the DOC can be referenced in the following website; [www.optex.net](http://www.optex.net)**
- Microwave emission power**  
VXS-RDAM-X5: 10.525GHz 15.78mW e.i.r.p  
VXS-RDAM-X8: 10.587GHz 8.93mW e.i.r.p
- The following list indicates the areas of intended use of the equipment and any known restrictions. For countries not included in this list, please consult the responsible Spectrum Management Agency.**  
10.525 GHz: Belgium, Denmark, Finland, Greece, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Spain, Sweden, Iceland, Norway, Switzerland  
10.587 GHz: France, Ireland, United Kingdom, Belgium, The Netherlands, Luxembourg
- VXS-RDAM also complies with EU radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator & your body**
- EU contact information**  
**Manufacturer:**  
OPTEX CO., LTD.  
5-8-12 Ogoto, Otsu, Shiga, 520-0101 JAPAN  
**Authorised representative in Europe:**  
OPTEX (EUROPE) LTD. / EMEA HEADQUARTERS  
Marandaz House 1 Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire, SL6 7BU U.K.
- Following white models are also available.**  
VXS-R(W) VXS-RAM(W) VXS-RDAM(W)-X5 VXS-RDAM(W)-X8



OPTEX CO., LTD. (JAPAN)

URL: <http://www.optex.net>

OPTEX INC. (U.S.)  
URL: <http://www.optexamerica.com>

OPTEX DO BRASIL LTDA. (Brazil)  
URL: <http://www.optex.net/br/es/sec>

OPTEX (EUROPE) LTD. / EMEA HQ (U.K.)  
URL: <http://www.optex-europe.com>

OPTEX TECHNOLOGIES B.V. (The Netherlands)  
URL: <http://www.optex.eu>

OPTEX SECURITY SAS (France)  
URL: <http://www.optex-security.com>

OPTEX SECURITY Sp.z o.o. (Poland)  
URL: <http://www.optex.com.pl>

OPTEX PINNACLE INDIA, PVT., LTD. (India)  
URL: <http://www.optex.net/in/en/sec>

OPTEX KOREA CO., LTD. (Korea)  
URL: <http://www.optexkorea.com>

OPTEX (DONGGUAN) CO., LTD.  
SHANGHAI OFFICE (China)  
URL: <http://www.optexchina.com>

OPTEX (Thailand) CO., LTD. (Thailand)  
URL: <http://www.optex.net/th/th>